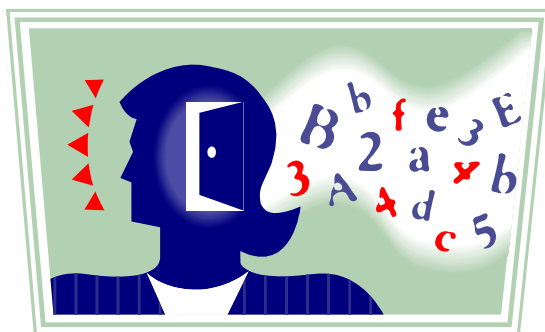




Волгоградская областная юношеская
библиотека
Информационно-библиографический отдел

БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ЗАПИСЬ В РЕКОМЕНДАТЕЛЬНОМ УКАЗАТЕЛЕ

Методическая консультация



Волгоград 2011

Бавин, С.П. Библиографическая запись в рекомендательном указателе: метод. консультация // Библиография. – 2010. – № 6. – С.35-44.

ГОСТ – не догма, а руководство к действию. Именно это надо помнить всем, кто хочет самостоятельно и правильно составлять библиографические записи в своих работах. Не секрет, что библиографы зачастую жалуются на сложность современных стандартов и, как многим кажется, на обилие «лишних» элементов, затрудняющих восприятие. Впрочем, если внимательно вдуматься, ничего особенно сложного в них нет и, как говорится, если совсем ничего не получается, прочтите, наконец, инструкцию.

Инструкциями для нас в основном являются три документа: ГОСТ 7.80-2000 «Библиографическая запись. Заголовок. Общие требования и правила составления»; ГОСТ 7.1-2003 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления» и ГОСТ 7.12-93 «Библиографическая запись. Сокращения слов на русском языке. Общие требования и правила». Главное – и к составлению, и к использованию любых инструкций нужно подходить не механически, а творчески.

Задача автора рекомендательного библиографического пособия – максимально упростить библиографическую запись, не нарушая, естественно, при этом существующие правила.

Современная библиографическая запись в рекомендательном указателе может содержать два самостоятельных, даже независимых элемента – заголовок и описание. Заголовок для нас – это, чаще всего, фамилия автора с инициалами. Описание – это заглавие документа, сведения об ответственности, выходные данные. В рекомендательной библиографии к описанию, как правило, ещё прилагается аннотация, но сейчас мы сосредоточимся на двух первых элементах.

До принятия нового ГОСТа в сведениях об ответственности не требовалось приводить фамилию автора. Составители указателей не знали головной боли и, не задумываясь, делали запись по простой схеме: автор – заглавие – выходные данные. Теперь же, если запись делается с заголовком, то в описании возникает «дублирование», и запись выглядит следующим образом: автор – заглавие – автор – выходные данные. Почему возникает это дублирование? Потому, что в библиографической записи используются два ГОСТа – один на заголовок (фамилия автора), другой – на

описание, в котором одним из обязательных элементов (сведения об ответственности) является... фамилия автора!

Читателю неведомы глубинные идеи разработчиков ГОСТов; он просто с недоумением смотрит на сложившуюся ситуацию и что-то недоброе думает о библиографах, стремящихся всё усложнить и запутать.

Если вас не раздражает это «дублирование», можно пропустить несколько абзацев и перейти сразу к разговору об особенностях составления заголовка в рекомендательных пособиях. Для тех же, кто не прочь по возможности избежать этого и упростить библиографическую запись, предлагаю несколько советов.

Ключ к решению проблемы лежит в отказе от использования заголовка как такового. Зачем он нужен? ГОСТ 7.80–2000 «Библиографическая запись. Заголовок. Общие требования и правила составления» утверждает, что заголовок библиографической записи предназначается «для упорядочения и поиска библиографических записей (По ГОСТ 7.76)». Это справедливо для каталога: алфавитный поиск по фамилии автора до сих пор наиболее универсальный и понятный способ обнаружения нужного документа. Но в библиографическом пособии библиограф уже провёл соответствующий поиск и предлагает читателю упорядоченный список литературы. Стало быть, необходимость в заголовке уже не так очевидна.

Ситуация № 1. Библиографический указатель, посвящённый творчеству одного автора; указатель, состоящий из персональных глав; список литературы к библиографической справке.

В любом пособии, где есть так называемые персональные разделы, в заголовок которых вынесена фамилия автора (писателя, историка, философа и т. п.) или персонажа, которому посвящена персональная публикация (например, в популярных в библиотеках «Календарях знаменательных дат»), список его произведений можно составлять без заголовка и не упоминать его фамилию в сведениях об ответственности. Основание для такого решения даёт ГОСТ 7.1-2003, п. 4.5.1: «Если обязательный элемент, общий для описаний, вошедших в библиографическое пособие, вынесен в

заглавие библиографического пособия или его разделов, то он, как правило, не повторяется в каждом описании (например, имя автора в указателе трудов одного автора, имя издателя в издательском каталоге...». Для рекомендательной библиографии это широко распространённый приём, применявшийся и до принятия нового ГОСТа. Например, в сборнике библиографических очерков «Волшебные иллюзии» (М., 2001) в очерке «Продавцы розовых снов» есть несколько глав, посвящённых авторам «женского романа». Соответственно, в главе под названием «Барбара Картленд» (имя автора вынесено в заглавие раздела) начало списка её романов выглядит следующим образом:

Бескорыстная любовь ; Поцелуй в Риме ; Исполнение желаний / пер. с англ. З. Красневской. - СПб. : Библиополис, 1997. - 350 с.

Бесценный выигрыш / пер. с англ. И.В. Гюббенет. - М. : Эксмо, 1997. - 318 с.

Брак на небесах / пер. с англ. Е. С. Шерра. - М. ; Назрань : АСТ, 1997. - 270 с.

Таким же образом можно поступать, если библиограф сочтёт нужным выделить в отдельный перечень документы, по отношению к которым данное лицо являлось редактором, составителем, переводчиком и т. п.

Сказанное выше относится и к аналитическому описанию. Вот пример из недавней библиографической работы, посвящённой русским философам. В главе, названной «Н.С. Арсеньев», приводятся библиографические записи его публикаций в современных изданиях. Следовательно, библиографическая запись может выглядеть так (сведения, относящиеся к заглавию, взяты в прямые скобки, поскольку сформулированы составителем на основе анализа документа):

Мистическая встреча : [статья] // Русские философы: конец XIX – середина XX в. : антология / сост. : А.Л. Доброхотов [и др.]. М., 1993. Вып. 1. С. 18-20.

А что делать, если в этом издании опубликованы не одна, а две или даже шесть статей данного автора? Давать шесть описа-

ний, каждый раз повторяя за знаком // «Там же»? Нет, ГОСТ 7.1 – 2003 позволяет в аналитическом описании объединять заглавия нескольких статей, разделяя их знаком «;». Это предусмотрено в п. 7.2.1 для произведений одного автора, со ссылкой на п. 5.2.7.2. Значит, библиограф может сделать следующую запись:

Мистическая встреча ; О смысле страдания ; Что значит Воскресение? ; Учение о Логосе Божиим ; Духовные силы в жизни русского народа ; О смысле культуры : [статьи] // Русские философы: конец XIX – середина XX в. : антология / сост. : А. Л. Доброхотов [и др.]. М., 1993. Вып. 1. С. 18-48.

Такой приём тоже способствует облегчению восприятия библиографической информации.

Ситуация № 2. Библиографические указатели проблемно-тематического характера; списки литературы.

Тематические библиографические пособия и списки литературы могут отвечать на два концептуальных вопроса: кто написал и/или что написано поданной теме. Прежде чем приступить к работе такого рода, библиографу следует задуматься: а ответ на какой вопрос в данном случае более информативен для читателя? Что для него важнее: увидеть перечень документов по теме или спотыкаться на усложнённой записи? Если предположить первое, то библиограф может спокойно сделать список без заголовков и при этом не лишит читателя никакой важной информации: ведь библиографическое описание требует обязательного упоминания фамилии автора (авторов) в области ответственности. Для тематического указателя и его разделов, пожалуй, даже нагляднее будет делать библиографические записи под заглавием (т. е. давать описание без заголовка), поскольку именно заглавие несёт смысловую и информационную нагрузку, а фамилии авторов обычно читателю ни о чём не говорят. Те же читатели, кому по каким-то причинам важно найти в данном пособии тексты конкретного автора, могут обратиться к вспомогательному указателю авторов.

Приведу пример варианта библиографических записей под заглавием. Предлагаемый текст – фрагмент тематической главы

«Практические пособия по резьбе» из библиографического путеводителя И.В. Ереминой и С.И. Коровицыной «Художественные ремесла и рукоделия России» (М., 2008). Вот как это выглядит в пособиях (авторы располагают рекомендуемые материалы в хронологии публикаций. Я оставляю только библиографические записи, исключая аннотации для экономии места и большей наглядности):

Берзенов, А. Резьба по дереву / А. Берзенов, Т. Берзенева. – Ростов н/Д : Профпресс, 2000. - 594 с. : ил.

Богатырев, Е. Е. Домовая резьба / Е. Е. Богатырев. – М. : Вече, 2000. – 380 с. : ил.

Дементьев, С. В. Резьба по дереву / С. В. Дементьев. - М. : Изд. дом МСП, 2000. – 85 с. : ил.

Работы по дереву : столяр. работы : резьба по дереву : инкрустация / сост. В. Рыженков. – М. : Махаон, 2000. – 512 с. : ил.

Резьба по дереву / сост. А. С. Лихонин. – Н. Новгород : Времена, 2000. – 223 с. : ил.

Резьба по дереву. – Ростов н/Д : Владис : Проф-Пресс, 2000. – 224 с. : ил. – (Добрые советы).

Гликин, М. С. Декоративные работы по дереву на станках / М. С. Гликин. – М. : Нар. Творчество : Искома, 2002. – 280 с. : ил.

Афанасьев, А. Ф. Резьба по дереву: уроки мастерства / А. Ф. Афанасьев. – М. : Культура и традиции, 2003. – 252 с. : ил.

Петросян, О. А. Резьба по дереву / О. А. Петросян. – М. : Вече, 2003. – 173 с. : ил.

А вот как это же самое может выглядеть в облегченном варианте:

Резьба по дереву / А. Берзенов, Т. Берзенева. - Ростов н/Д : Профпресс, 2000. – 594 с. : ил.

Домовая резьба / Е. Е. Богатырев. – М. : Вече, 2000. - 380 с. : ил.

Резьба по дереву / С. В. Дементьев. – М. : Изд. дом МСП, 2000. - 85 с. : ил.

Работы по дереву: столяр. работы : резьба по дереву: инкрустация / сост. В. Рыженков. - М.: Махаон, 2000. - 512 с. : ил.

Резьба по дереву / сост. А. С. Лихонин. - Н. Новгород : Времена, 2000. - 223 с. : ил.

Резьба по дереву. - Ростов н/Д : Владис : Проф-Пресс, 2000. - 224 с. : ил. - (Добрые советы).

Декоративные работы по дереву на станках / М. С. Гликин. - М. : Нар. творчество : Искана, 2002. - 280 с. : ил.

Резьба по дереву: уроки мастерства / А. Ф. Афанасьев. - М. : Культура и традиции, 2003. - 252 с. : ил.

Резьба по дереву / О. А. Петросян. - М. : Вече, 2003. - 173 с. : ил.

С учётом того, что данный список построен по хронологическому принципу и несёт, соответственно, скорее информативный, нежели поисковый характер, предлагаемая схема оказывается и легче, и нагляднее для восприятия. Заодно снимается бросающийся в глаза разнобой: одни книги – авторские, другие – составительские, кто-то из издателей вообще не указал сведения об ответственности...

Этот приём применяется и при составлении списков специальной литературы, например, библиографических указателей, которые обычно известны именно под названиями, а не под фамилиями их создателей. Приведу пример из списка рекомендательно-библиографических пособий, опубликованного в книге «Очерки новейшей истории рекомендательной библиографии» (М., 2006):

71. *Оптик (широкого профиля). Контролер оптических деталей: рек. библиогр. указ. для молодежи / [сост.: Н. С. Колесникова, Х. Р. Насибулина]. - М. : Высш. шк., 1985. - 36 с. - (Профессии рабочих).*

72. *Основы информатики и вычислительной техники : рек. библиогр. указ. / [сост.: О. Н. Левшина, Х. Р. Насибулина]. - М. : Высш. шк., 1988. - 62 с.*

73. *Открытие Москвы: путеводитель по книгам / В. М. Мешков. - М. : Кн. палата, 1992. - 312 с.*

74. *Открытие планеты продолжается : проблемы и достижения современ. физич. географии : рек. библиогр. указ. для молодежи / [сост. : В. М. Мешков, Е. В. Куликова ; ред. В. А. Наседкина]. - М. : Книга, 1985. - 80 с.*

75. *Панорама веков: зарубеж. худож. проза от возникновения до XX в. : попул. библиогр. энцикл. / А.М. Горбунов; [в подгот. изд. принимали участие: С. П. Бавин, И. Г. Балашова, М.К. Лосева; ред. Е.М. Сахарова]. - М. : Кн. палата, 1991. - 576 с. : ил.*

76. *Писатели второй волны русской эмиграции: биобиблиогр. очерки / М. Е. Бабичева. - М. : Пашков дом, 2005. - 448с.*

77. *Писатель-фантаст Александр Петрович Казанцев: к 80-летию со дня рождения : метод, рекомендации / ГБЛ ; [сост. И. В. Семибратова]. - М., 1986. - 24 с.*

Здесь тоже встречаются и авторские, и составительские книги. Расположение записей в алфавите заглавий способствует и наглядности, и унификации списка. При этом авторство ни в коей мере не ущемляется: в сведениях об ответственности указаны все лица, участвовавшие в создании конкретного произведения.

Таким же образом можно поступать при расположении рекомендуемого материала так называемым «логическим» способом (например, когда вначале называются наиболее полные, авторитетные издания, а затем более частные).

Почему полезно убирать повторяющийся элемент? Прежде всего надо думать о лёгкости восприятия текста. Читателям рекомендательных библиографических пособий обычно не требуется формализованная и абсолютно полная библиографическая запись, они воспринимают информацию в контексте, и если можно убрать «лишние» элементы записей, не затрудняющие идентификацию документа, этим надо воспользоваться. Немаловажное значение имеет и экономия места при подготовке печатного издания.

Ситуация № 3. Без заголовка обойтись невозможно.

Весьма распространённая ситуация, характерная прежде всего для литературной библиографии. Трудно представить, напри-

мер, указатель новинок художественной литературы, в котором на первом месте не будет указан автор произведения. Но в целом она встречается во всех случаях, когда библиографическое пособие должно ответить на вопрос «кто написал?», а также когда библиограф предпочитает выбрать формальный, традиционный подход к расположению материала.

Собственно с заголовком при составлении библиографической записи никаких проблем нет, но есть один нюанс, на который хотелось бы обратить внимание.

Заголовок для нас – это, чаще всего, фамилия автора с инициалами.

ГОСТ 7.80-2000, п. 5.6 утверждает: «Фамилия... как правило, отделяется от имени (имен), имени и отчества, инициалов запятой (,).». Это так называемый условный разделительный знак (знак предписанной пунктуации), лишь внешне совпадающий с запятой как обычным знаком препинания. Он, как сказано в ГОСТе 7.1-2003, п. 4.7, «способствует распознаванию отдельных элементов в описаниях на разных языках в выходных формах традиционной и машиночитаемой каталогизации...». Иными словами, запятая нужна, чтобы избежать возможной путаницы при восприятии иноязычных имён и фамилий при их полном написании (*Сад, Донасьен Мьфонс Франсуа де*). В библиографических пособиях, за редким исключением, фамилии авторов приводятся с инициалами (*Лоуренс, Д.Г.*), и в таких случаях вероятность пресловутой путаницы исключена. Но здесь есть один тонкий момент, на который следует обратить внимание. Далее, при рассмотрении частей библиографического описания, мы встретим область «сведения об ответственности». И там обнаружится, что в этой области запятая после фамилии не ставится (примеры из ГОСТ 7.1-2003: п. 5.2.6.8 / *Чуприна Лариса Александровна* ; п. 5.2.6.9 / *подгот. Вязовский А.Е. / и др.*; п. 5.2.7.2.2 / *Жозе Родригес Мигейс*). Если добавить, что ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления» не требует ставить запятую после фамилии, то окажется, что библиографу приходится действовать по двойным стандартам и в одних случаях ставить запятую, в других – нет. В пособии Г. П. Калининой «Библиотекам о современной стандартной библиографической записи» (М., 2009. С. 36) просто сказано, что в заголовках «запятую допускается не при-

водить», более того, запятая может быть опущена, «если сложно установить, какая часть имени автора является фамилией».

В принципе, в запятой после фамилии нет ничего зазорного. Однако авторы-составители библиографических указателей в научно-исследовательском отделе библиографии РГБ, неоднократно сталкиваясь с различными требованиями издательских и журнальных редакторов, во избежание путаницы и ради единообразия «зацепились» за формулировку ГОСТа «как правило» и приняли для себя исключение: в библиографических пособиях в заголовках запятая после фамилии не ставится.

Теперь перейдём к библиографическому **описанию**. В рекомендательной библиографии чаще всего применяются два вида библиографического описания: так называемое **одноуровневое библиографическое описание**, которое составляется на «одночастный документ, на завершённый многочастный документ в целом, отдельную физическую единицу, а также группу физических единиц многочастного документа» (ГОСТ 7.1-2003, п. 4.3.1), и **аналитическое библиографическое описание**, которое составляется на составную «часть документа, для идентификации и поиска которой необходимы сведения о документе, в котором она помещена» (п. 7.1.1).

В обычном, так называемом одноуровневом, описании, которое часто используется в рекомендательной библиографии, ничего особо сложного нет. Начинается оно с заглавия (не путать с заголовком!). Заглавие, по-простому, это название документа в том виде, как оно сформулировано и вынесено на титульный лист (первую страницу статьи) автором. Но ГОСТ простоты не любит и выделяет четыре категории: «основное заглавие», «альтернативное заглавие», «параллельное заглавие» и «другое заглавие» (последнее считается «сведениями, относящимися к заглавию»). Здесь надо приостановиться и разобраться, что есть что.

Проще всего, когда основное заглавие состоит из одной фразы. Из фразы слов не выкинешь и даже не сократишь. Впрочем, «выкидывать» отдельные слова можно лишь в чрезвычайно длинных названиях научных публикаций (в ГОСТе приводятся примеры), при условии, что это не повлияет на восприятие смысла. Сокращение слов и словосочетаний в основном заглавии не

допускается вовсе (ГОСТ 7.12–93, п. 4.3; ГОСТ 7.1-2003, п. 4.10.1; п. 7.2.1.1); есть исключение, которое касается аналитического описания, но об этом речь пойдёт ниже.

Не возникнет сомнений при идентификации и записи альтернативного заглавия, т. е. заглавия, в котором две части соединяются союзом «или» и разделяются запятой (*например: Что непонятно у классиков, или Энциклопедия русского быта XIX века*).

Параллельное заглавие – это эквивалент основного заглавия на ином языке, и приводится оно через знак «=», даже если на титуле нет никаких знаков (Байкал = Baikal).

Значительно сложнее разобраться с тем, что является «основным заглавием», а что «другим заглавием», входящим, в свою очередь, в «сведения, относящиеся к заглавию». Почему это важно?

Дело в том, что «основное заглавие приводят в том виде, в каком оно дано в предписанном источнике информации, в той же последовательности и с теми же знаками. Оно может состоять из одного или нескольких предложений». Более того, ГОСТ 7.1–2003 (п. 5.2.2.1) допускает, что «предложения, входящие в основное заглавие, могут являться названиями нескольких тем, разделов или представлять собой название темы в целом и ее конкретного раздела».

А сведениями, относящимися к заглавию, по ГОСТу (п. 5.2.5.1) являются те, что «содержат информацию, раскрывающую и поясняющую основное заглавие, в том числе другое заглавие, сведения о виде, жанре, назначении произведения, указание о том, что документ является переводом с другого языка и т. п.». Эта весьма путаная формулировка («раскрывающая и поясняющая основное заглавие») – причина множества недоразумений при составлении библиографических записей. ГОСТ 7.1-2003, п. 5.2.2.1 приводит пример основного заглавия, представляющего собой название темы в целом и её конкретного раздела: *Петербург. Художественная жизнь*. Однако в п. 5.2.5.5, где идёт речь о сведениях, относящихся к заглавию, дан такой пример: *Санкт-Петербург [Изоматериал] : Петергоф, Царское Село, Павловск*.

Две фразы, разделённые точкой, – это сложное основное заглавие. В п. 4.7.10 поясняется: «Если элемент состоит из несколь-

ких слов или фраз, представляющих законченные предложения, их приводят с теми знаками препинания, которые указаны в документе». Если знаки отсутствуют, слова или фразы отделяют точкой (п. 5.2.2.1).

А две фразы, разделённые двоеточием с пробелами, – это основное заглавие и другое заглавие, входящее в область сведений, относящихся к заглавию (п. 5.2.5.3). Но кто может внятно определить, почему «художественная жизнь» Петербурга (п. 5.2.2.1) – это «часть целого», а «Петергоф» и другие пригороды Санкт-Петербурга – «сведения, относящиеся к заглавию» (п. 5.2.5.5)?

Таким же образом можно двояко толковать сложные заглавия статей: *Краснов П. И. Осенние беллетристы. II. Ан. П. Чехов ; Катаев В.Б. «Скучная история». Проблема «общей идеи» ; Бердников Г. П. Проблема пессимизма. Чехов и Гаршин* и т. п.

Впрочем, в методических консультациях Т. А. Бахтуриной по этому поводу сказано достаточно ясно: «В сомнительных случаях (целое – часть, тема – ее раздел) рекомендуется принимать решение в сторону сложного основного заглавия, а не сведений, относящихся к заглавию, т. е. это толкование в сторону прописной буквы». Добавлю: это толкование в пользу главного информативного компонента описания. Иными словами, если книга или статья имеет заглавие из нескольких предложений, не следует этого бояться и во избежание библиографического произвола не стоит «поправлять» автора, отделяя от заглавия куски, якобы лишь «имеющие к нему отношение».

В целом же критерии этого деления весьма расплывчаты. Важно помнить, что для библиографа основной источник информации в области заглавия – титульный лист (а не каталожная карточка, запись в «Книжном обозрении», прикнижная аннотация), т. е. описание необходимо составлять *de visu*. Вот, например, заглавие сборника: «*Чеховиана Чехов в культуре XX века*». На титуле две фразы напечатаны в две строки без знаков препинания. Как это рассматривать? Если это «сложное заглавие», тогда знак после слова Чеховиана – точка. Если библиограф принимает решение, что имеет дело с «основным заглавием» (*Чеховиана*) и «другим заглавием» (*Чехов в культуре XX века*), тогда знак между

ними – двоеточие с пробелами. Конечно, большую пользу в подобных ситуациях оказывает профессиональная квалификация библиографа. В данном случае, если библиографу известно, что с заглавием «Чеховиана» выходили также сборники «Чехов и русская литература», «Мелиховские труды и дни», «Чехов и Франция» и др., то логично предположить, что два предложения в нём соотносятся как «тема – раздел», значит, мы имеем дело со сложным основным заглавием, и, следовательно, описание заглавия должно выглядеть так: «*Чеховиана. Чехов в культуре XX века*».

Всё сказанное относительно основного заглавия и сведений, имеющих к нему отношение, исключительно важно учитывать и при составлении аналитического описания, поскольку ГОСТ 7.1-2003, п. 7.3.5 предписывает: «Сведения, относящиеся к заглавию, приводят лишь в тех случаях, когда необходимо уточнить не ясно выраженное заглавие или идентифицировать документ с типовым заглавием среди имеющих аналогичные заглавия. В других случаях сведения, относящиеся к заглавию, могут быть опущены».

Вот ещё показательный пример сложного основного заглавия из ГОСТа 7.1-2003: *Россия на пути реформ: XXI век – камо грядеши?*. Фразы-заглавия такого типа достаточно широко распространены и в публицистике, и в научно-популярной литературе: *А. П. Чехов: диалог с традицией* (заглавие сборника); *Чехов: от рассказов и повестей к драматургии* (заглавие статьи) и т. п. Если здесь сделать пробел при двоеточии, как бы показывая, что фраза после двоеточия поясняет смысл заглавия, то при этом нарушается ГОСТ 7.1-2003, п. 5.2.2.1, утверждающий, что «основное заглавие приводят в том виде, в каком оно дано в предписанном источнике информации», искажается смысл, и вторая часть основного заглавия превращается в «сведения, относящиеся к заглавию».

Также в основное заглавие входят даты, имеющие отношение к тексту. При этом знаки препинания оставляются так, как они указаны в документе: *Балухатый С. Д. «Чайка» (1896 г.)*, а при отсутствии таковых ставится запятая: *Ермилов В. В. Чехов, 1860-1904*.

Таким образом, к сведениям, относящимся к заглавию, безошибочно можно отнести лишь те, что определяют вид, жанр, назначение произведения, сведения о переводе с другого языка (если они указаны без фамилии переводчика; в ином случае этот

элемент переходит в «Область, заглавия и сведений об ответственности»): *Война и мир : роман ; Господа критики и господин Чехов : антология ; Улицы Москвы : справочник ; Струве П. Б. На разные темы : сб. ст. ; Введение в психоанализ : лекции : [перевод].*

В основном заглавии сокращение слов и словосочетаний не применяется. Нельзя заниматься сокращениями ради сокращений, и при возникновении сомнения в адекватном восприятии сокращённого названия сокращение применять не следует (ГОСТ 7.12 –93, п. 4.4). Не сокращаются также одиночные слова в сведениях о заглавии и в заглавиях периодических изданий (*перевод*, а не *пер.*, но *пер. с англ.*; *сборник*, а не *сб.*, но *сб. ст.*; журнал *Библиография*, а не *Библиогр.*, но *Библиогр. зап.*).

Нужно ещё чётко определиться с так называемыми факультативными элементами, которые, согласно ГОСТу 7.1–2003, п. 4.5.2, дают «дополнительную информацию о документе», а их набор «определяет учреждение, в котором составляется описание». Важно лишь учесть, что набор таких элементов «должен быть постоянным для определённого информационного массива». В частности, не стоит пользоваться указаниями на обозначение материала [*Текст*], если в библиографическом указателе идёт речь исключительно о книгах и журналах (ГОСТ 7.1-2003, п. 5.2.3.8: «Общее обозначение материала, описания которого преобладают в конкретном информационном массиве, может быть опущено»).

Если библиографическая запись делается с заголовком, то, к сожалению, не удастся без нарушения ГОСТа избежать кажущегося лишним повтора фамилии автора (в заголовке и в области сведений об ответственности). Повтор кажется лишним только в том случае, когда речь идёт о книге (статье) одного автора. В иных случаях это информативно ценно, поскольку в заголовке ГОСТ предписывает указывать только одного, «первого» автора, а соавторы появляются лишь в области сведений об ответственности.

Особого внимания и творческого подхода в использовании стандартов требует аналитическое библиографическое описание. Пройдём все основные этапы его составления.

Что подлежит аналитическому описанию? В принципе, это два вида материалов: публикация (рассказ, повесть, статья) автора (авторов) из «чужою» документа (журнала, газеты, сборника

статей разных авторов, книги другого автора); публикация автора из «своего» документа (книги, тома из собрания сочинений).

Все эти «публикации» в ГОСТе называются «сведениями о составной части документа». Говоря проще, это заглавие библиографируемого материала. С этими сведениями проблем возникать не должно. Как публикация озаглавлена, так она и описывается. Автор вправе давать своему материалу сколь угодно длинное заглавие, сочинять заглавие из нескольких фраз, разделять их любыми знаками препинания. Библиографу следует просто и спокойно воспроизвести это заглавие.

Немного сложнее в редких случаях с монографиями. Бывает, что автор не озаботился дать заглавие каждой главе, а написал «Глава 1», «Глава 2» или дал просто нумерацию «1», «2», «III», «IV», а то и никак не поделил сплошной текст. Но библиографу нужно выделить какой-то фрагмент. ГОСТ 7.1–2003, п. 7.2.1.2 называет такие материалы «не имеющими самостоятельного заглавия» и утверждает: «...основное заглавие этого фрагмента может быть сформулировано на основе анализа документа и приведено в квадратных скобках». Значит, заглавие можно дать самим. Итак, начало аналитической библиографической записи может выглядеть так:

Белкин А. А. Чудесный зонтик // Лит. газ. 1960. №4

Дубинский М. И. Литературные заметки. А. Чехов, «Дом с мезонином», рассказ художника //

Урнов Д. У полки со знаменитыми книгами : [вступ. ст.] // Приключения знаменитых книг / Джон Винтерих

Струве П. Б. «Мужики» г. Чехова // На разные темы : сб. ст. / П. Б. Струве

Или так:

Рынкевич В. П. [О рассказе «Ионыч»] // Путешествие к дому с мезонином / Владимир Рынкевич

Обычное одноуровневое описание предписывает после заглавия за косой чертой (/) давать сведения об ответственности, т.

е. фамилию (фамилии) авторов данного документа. В аналитическом описании эта ситуация выглядит несколько иначе. Согласно ГОСТу 7.1 –2003, п. 7.2.5.2, «если сведения об ответственности составной части документа совпадают с заголовком библиографической записи, то в аналитическом библиографическом описании они могут быть опущены». Следовательно, для одного Иванова запись выглядит так:

Иванов И. И. Заглавие статьи // Новый мир

Конечно, если вместе и ним трудился ещё и Петров, то картина иная:

Иванов И. И. Заглавие статьи / И. И. Иванов, П. П. Петров // Новый мир

Важно помнить: в сведениях об ответственности, если они приводятся, нужно указывать фамилию автора (авторов) так, как написано на титульном листе (если составная часть – глава из книги автора), на первой, последней или ещё какой странице, где содержатся сведения о заглавии и авторе (авторах), если это публикация, допустим, в журнале или сборнике. Таким образом, может получиться:

Иванов И. И. Заглавие статьи / Иван Иванов, Пётр Петров

Но это не сложно, поскольку при аналитическом описании все материалы обычно проверяются *de visu*, и с определением «дословного» обозначения автора проблем не возникает.

Есть редкий случай, не описанный ГОСТом, с которым я столкнулся при работе с литературно-критическими материалами русской периодики конца XIX – начала XX в. В то время почему-то было модно подписывать публикации псевдонимами. Порой у одного автора бывало и несколько псевдонимов (например, в разных журналах и газетах). Строго следуя правилам, такие записи следовало бы начинать так:

И.Г. «Пестрые рассказы», А. Чехонте (Ан. П. Чехова)//

И. Грэк. Осколки петербургской жизни. «В сумерках» //

А в конце записи, в области примечаний, писать:

Настоящая фамилия автора – В. В. Билибин, сведения установлены по...

Комментарий Г.П. Калининой в книге «Библиотекам о современной стандартной библиографической записи» отличается непоследовательностью. Например, если псевдонимом является имя нарицательное, в заголовке рекомендуется указывать подлинное имя лица, если его удалось установить, а если вместо имени лица приведены криптонимы или другие сокращённые обозначения – их приводят в заголовке (С. 38-39).

Какая принципиальная разница между видами псевдонимов – не понимаю. Для рекомендательного указателя, адресованного читателю-неспециалисту, такая скрупулёзность, на мой взгляд, является излишней. Как правило, авторы под псевдонимами (криптонимами и т. п., тот же Виктор Билибин), вошли в историю литературы под своими именами (речь не идёт о псевдонимах типа Андрей Белый, Анна Ахматова, Максим Горький). Но для идентификации материалов, тем более при указании на конкретное место первой публикации, это может вызвать затруднения. В итоге я принял следующее решение: **в качестве заголовка библиографической записи использовать настоящую фамилию, а в сведениях об ответственности указывать то, как подписан материал:**

Билибин В. В. Осколки петербургской жизни. «В сумерках» / И. Грэк

Таким образом, читатель сразу узнаёт, кто автор данной публикации, а при желании лично ознакомиться с текстом первоисточника не будет ломать голову, выискивая в журнале фамилию *Билибин*, поскольку статья подписана *И. Грэк*.

Перейдём к сведениям об идентифицирующем документе, иными словами, о том, где помещена «составная часть» документа.

Самый простой случай – статья из журнала. Здесь только надо помнить, что ГОСТ предписывает в номерах журналов менять римские цифры на арабские (вместо *Т. IX, вып. III* указывать *Т. 9*,

вып. 3), но в области пагинации римские цифры нужно оставлять (С. V-IX).

Наша библиографическая запись уже приобретает такой вид:

Арсеньев К.К. Беллетристы последнего времени // Вестн. Европы

Или такой:

Иванов И. И. Заглавие статьи / Иван Иванов, Петр Петров // Вопр. лит.

Практически не отличаются правила записи при аналитике статьи из сборника разных авторов:

Паперный З. С. Враги // Чеховиана. Чехов в культуре XX века : сб. ст.

Фамилии составителя сборника, научного редактора и т. п. являются в аналитическом описании факультативными элементами и указываются только при необходимости конкретизации документа либо для подчёркивания особого вклада лица в создание документа (т. е. указание типа: / *сост., авт. коммент. В.В. Иванов* можно не давать, если в этом нет особой необходимости).

Несколько напрягает библиографа аналитическая роспись статьи из книги того же автора. Как мы уже установили, при наличии одного автора («если сведения об ответственности составной части документа совпадают с заголовком библиографической записи») фамилия в сведениях об ответственности в составной части может быть опущена.

ГОСТ обязывает в сведениях об идентифицирующем документе указывать первые сведения об ответственности (п. 7.3.6), т. е. автора книги, из которой взята статья. Важно обратить внимание на то, что в записи идентифицирующего документа (документа, содержащего составную часть), как правило, заголовок не применяют (п. 7.1.6). В таком случае запись выглядит так:

Мережковский Д. С. Старый вопрос по поводу нового таланта //Акрополь: избр. лит.-крит. ст. /Д. С. Мережковский

Придётся сделать кажущийся «повтор», потому что, во-первых, под заглавием «Акрополь» может скрываться просто сборник статей разных авторов, а во-вторых, статья может находиться в чужой книжке, например:

Урнов Д. У полки со знаменитыми книгами : [вступ. ст.] // Приключения знаменитых книг / Джон Винтерих

Ещё одно послабление, которое допускает ГОСТ (п. 7.5.5) в аналитическом описании, относится к записи из собрания сочинений, избранных трудов, т. е. в идентифицирующих документах с типовыми заглавиями. Если исключена возможность «двоякого понимания» библиографического описания, имя автора в сведениях об ответственности не приводится, и запись выглядит так:

Куприн А. И. О Чехове (из записной книжки) // Полн. собр. соч. : в 10 т. М., 2007

Следующий аспект – область **выходных данных**. В аналитике, в отличие от стандартного описания, сведения об издателе, распространителе, изготовителе опускают, указывая лишь место и год публикации, т. е. название издательства, типографии и т. п. можно не приводить (п. 7.3.9), если только этого не требуется по смыслу. Не приводятся также сведения об объёме идентифицирующего документа (общее количество страниц); можно не приводить и сведения о серии (п. 7.3.11, 7.3.12).

Таким образом, наше описание уже почти закончено:

Паперный З. С. Враги // Чеховиана. Чехов в культуре XX века : сб. ст. М., 1986. С. 20-28.

Куприн А. И. О Чехове (из записной книжки) // Полн. собр. соч. : в 10 т. М., 2007. Т. 8. С. 463.

Предпоследнее замечание. Согласно ГОСТу (п. 7.3.3.), в аналитическом описании основное заглавие идентифицирующего документа сокращают в двух случаях.

Если это типовое название многотомника или продолжающегося издания: *Полн. собр. соч. ; Соч. ; Избр. тр. ; Изв. Рос. акад. наук.*

Если это заглавие периодического издания: *Библиогр. зап. ; Лит. Россия ; Сев. вестн. ; Петерб. газ.*

Г.П. Калинина пишет, что ГОСТ 7.1–2003 лишь «допускает» сокращения заглавий журналов и газет, при этом в своём пособии названия газет и журналов приводит полностью (*Вопросы статистики, Иностранная литература*), ничем не мотивируя собственное решение (С. 245). В библиографическом указателе, посвящённом произведениям А.П. Чехова, я тоже не стал сокращать названия дореволюционных периодических изданий, руководствуясь тем, что читатель-неспециалист может испытывать затруднения в расшифровке незнакомых названий, а, как мы уже установили, если возникает опасение в неадекватности восприятия сокращений, их делать не следует.

Важно обратить внимание вот на что. ГОСТ на библиографическое описание утверждает, что одиночные слова не сокращаются, но при этом в аналитическом описании сделано исключение для слова «Сочинения», поскольку оно является типовым заглавием многотомного издания. Конечно, «сочинения» могут быть изданы и в одном томе, так же как «*избранные труды*», но акцент в данном случае сделан не на количество томов, а на типичность заглавия.

Вместо всех страниц указываются только страницы, на которых находится составная часть. Номера страниц соединяются с помощью тире, между ними пробелы не ставятся. После страниц в скобках указывается, при необходимости, уточнение:

С. 10-20 (2-я паг.) ; С. V-XII (Отд. 2) ; (Библиогр. отд.)

После указания количества страниц можно писать любые примечания. Согласно ГОСТу (п. 5.8.1), сведения заимствуют из любого источника информации и в квадратные скобки не заключают. Текст примечаний не регламентируется. При желании в примечаниях можно дать сведения о времени и месте первой публикации, иные дополнительные сведения, например:

Гольцев В.А. А. Чехонте (Чехов). Пестрые рассказы. СПб., 1886 г. // Господа критики и господин Чехов : антология / сост. С. ле Флемминг. СПб. ; М., 2006. С. 194. 1-я публ.: Русские ведомости. 1886. 22 июня. Статья опубликована без подписи.

И самое последнее, но не менее важное: в аналитическом описании ГОСТ допускает использовать в качестве разделительных знаков между областями точку и тире « . – » или просто точку « . ».

// Рус. мысль. - 1886. - №7. - С. 10-11.

Или:

// Рус. мысль. 1886. №7. С. 10-11.

Библиограф вправе выбрать тот или иной вариант (издатели чаще склоняются к экономии места и убирают знак тире), но главное – строго выдерживать принятый стиль по всему тексту указателя, а ещё лучше – по всему информационному массиву подготавливаемых в библиотеке материалов.

Как мог заметить внимательный читатель, автор данной статьи и в этом аспекте описания предпочитает сокращённый вариант.